

# Uradni list

## Evropske unije

L 72



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

15. marec 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

## UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 222/2013 z dne 6. marca 2013 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel (ZGO)) ..... 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 223/2013 z dne 6. marca 2013 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Mela Rossa Cuneo (ZGO)) ..... 3
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 224/2013 z dne 6. marca 2013 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Kitkan viisas (ZOP)) ..... 5
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 225/2013 z dne 6. marca 2013 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Ficodindia di San Cono (ZOP)) ..... 7
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 226/2013 z dne 14. marca 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave ..... 9

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2013/129/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 7. marca 2013 o uvedbi nadzornih ukrepov za 4-metilamfetamin ..... 11

2013/130/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 13. marca 2013 o zavrnitvi omejitve dovoljenja za biocidni pripravek, ki vsebuje indoksakarb, ki jo je Nemčija priglasila v skladu z Direktivo 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 1366) ..... 13

---

Popravki

- ★ Popravek Uredbe (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o kozmetičnih izdelkih (UL L 342, 22.12.2009) ..... 16



## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 222/2013

z dne 6. marca 2013

**o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb (Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel (ZGO))**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ali „Fränkischer Spargel“ ali „Franken-Spargel“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* <sup>(3)</sup>.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil <sup>(1)</sup> in zlasti člena 52(2) Uredbe,

(3) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, bi bilo treba navedeno ime registrirati –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

(1) Uredba (EU) št. 1151/2012 je začela veljati 3. januarja 2013. Razveljavila in nadomestila je Uredbo Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila <sup>(2)</sup>.

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

(2) V skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Nemčije za registracijo imena „Spargel aus Franken“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. marca 2013

Za Komisijo  
V imenu predsednika  
Dacian CIOLOȘ  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

<sup>(3)</sup> UL C 125, 28.4.2012, str. 13.

## PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi iz Priloge I k Pogodbi:

**Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani**

NEMČIJA

Spargel aus Franken / Fränkischer Spargel / Franken-Spargel (ZGO)

---

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 223/2013

z dne 6. marca 2013

## o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Mela Rossa Cuneo (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil<sup>(1)</sup> ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1151/2012 je začela veljati 3. januarja 2013. Razveljavila in nadomestila je Uredbo Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila<sup>(2)</sup>.

- (2) V skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Italije za registracijo imena „Mela Rossa Cuneo“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*<sup>(3)</sup>.

- (3) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. marca 2013

Za Komisijo  
V imenu predsednika  
Dacian CIOLOȘ  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

<sup>(3)</sup> UL C 140, 16.5.2012, str. 4.

## PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi iz Priloge I k Pogodbi:

**Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani**

ITALIJA

Mela Rossa Cuneo (ZGO)

---

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 224/2013

z dne 6. marca 2013

## o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Kitkan viisas (ZOP))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil<sup>(1)</sup> ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1151/2012 je začela veljati 3. januarja 2013. Razveljavila in nadomestila je Uredbo Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila<sup>(2)</sup>.

- (2) V skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Finske za registracijo imena „Kitkan viisas“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*<sup>(3)</sup>.

- (3) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, bi bilo treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. marca 2013

Za Komisijo  
V imenu predsednika  
Dacian CIOLOȘ  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

<sup>(3)</sup> UL C 136, 11.5.2012, str. 13.

## PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi iz Priloge I k Pogodbi:

**Skupina 1.7 Sveže ribe, mehkužci in raki ter iz njih pridobljeni proizvodi**

FINSKA

Kitkan viisas (ZOP)

---



## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 225/2013

z dne 6. marca 2013

## o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Ficodindia di San Cono (ZOP))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil<sup>(1)</sup> ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1151/2012 je začela veljati 3. januarja 2013. Uredba je razveljavila in nadomestila Uredbo Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila<sup>(2)</sup>.

- (2) V skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Italije za registracijo imena „Ficodindia di San Cono“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*<sup>(3)</sup>.

- (3) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, bi bilo treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. marca 2013

Za Komisijo  
V imenu predsednika  
Dacian CIOLOȘ  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

<sup>(3)</sup> UL C 150, 26.5.2012, str. 9.

## PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi iz Priloge I k Pogodbi:

**Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani**

ITALIJA

Ficodindia di San Cono (ZOP)

---

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 226/2013****z dne 14. marca 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. marca 2013

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	107,2
	MA	73,9
	TN	92,1
	TR	109,3
	ZZ	95,6
0707 00 05	MA	167,3
	TR	167,9
	ZZ	167,6
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	MA	46,9
	TR	104,0
	ZZ	75,5
0805 10 20	EG	57,8
	IL	72,0
	MA	61,2
	TN	62,2
	TR	73,6
	ZZ	65,4
0805 50 10	TR	92,9
	ZZ	92,9
0808 10 80	AR	116,3
	BR	89,4
	CL	139,6
	CN	93,7
	MK	29,8
	US	185,0
	ZZ	109,0
0808 30 90	AR	112,4
	BR	113,7
	CL	148,0
	CN	91,6
	TR	171,6
	ZA	108,9
	ZZ	124,4

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

# SKLEPI

## SKLEP SVETA

z dne 7. marca 2013

### o uvedbi nadzornih ukrepov za 4-metilamfetamin

(2013/129/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2005/387/PNZ z dne 10. maja 2005 o izmenjavi podatkov, oceni tveganja in nadzoru nad novimi psihoaktivnimi snovmi <sup>(1)</sup> in zlasti člena 8(3) Sklepa,

ob upoštevanju pobude Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Poročilo o oceni tveganja glede 4-metilamfetamina je bilo pripravljeno na podlagi člena 6 Sklepa 2005/387/PNZ na posebnem zasedanju razširjenega znanstvenega odbora Evropskega centra za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ter nato predloženo Komisiji 29. novembra 2012.
- (2) 4-metilamfetamin je sintetični derivat nadzorovane snovi amfetamin z metiliranim benzenovim obročem, ki se v večini primerov pojavlja v obliki prahu ali paste v vzorcih, ki vsebujejo amfetamin in kofein, pojavlja pa se tudi v tekoči obliki ali v obliki tablet. Pojavil se je na nezakonitem trgu amfetamina, kjer se prodaja in uporablja kot amfetamin, ki je nadzorovana droga. Eno poročilo navaja, da je bila snov odkrita v komercialnem proizvodu, ki se prodaja na internetu. Glavna kemična predhodna sestavina za sintetiziranje 4-metilamfetamina je 4-metilbenzil metil keton (4-metil-BMK), za katerega kaže, da je komercialno dostopen na spletu in ni na seznamu Konvencije Združenih narodov proti prepovedani trgovini z mamili in psihotropnimi substancami iz leta 1988.
- (3) Uporabniki 4-metilamfetamina redko navajajo njegove posebne fizične učinke, saj ponavadi ne vedo, da so zaužili to snov. Vendar maloštevilna dostopna poročila kažejo na to, da ima snov učinek, podoben poživilom. Omejeni dostopni podatki, ki se nanašajo na ljudi, kažejo, da škodljivi učinki 4-metilamfetamina vključujejo hipertermijo, povišan krvni tlak, anoreksijo, slabost, znojenje, želodčne težave, kašelj, bruhanje, glavobol, palpitanje, nespečnost, paranojo, anksioznost in depresijo. Obstoječi podatki ne zadostujejo za ugotavljanje relativne potencialne odvisnosti od te snovi.
- (4) Glede na omejene dostopne vire podatkov je akutna toksičnost 4-metilamfetamina podobna kot pri drugih poživilih. Nekateri podatki kažejo, da lahko 4-metilamfetamin v kombinaciji z drugimi snovmi, kot sta amfetamin in kofein, poveča tveganje splošne toksičnosti.
- (5) V obdukcijskih vzorcih 21 smrtnih primerov v štirih državah članicah je bila ugotovljena prisotnost 4-metilamfetamina ali kombinacije 4-metilamfetamina in ene ali več drugih snovi, predvsem amfetamina. Čeprav glede na dostopne informacije ni mogoče z gotovostjo določiti vloge 4-metilamfetamina v teh smrtnih primerih, je bila ta snov v nekaterih primerih prevladujoča ugotovljena droga, ugotovljene ravni pa so bile primerljive tistimi, ki so bile ugotovljene v nekaterih smrtnih primerih zaradi zaužitja amfetamina.
- (6) 4-metilamfetamin je bil zaznan v 15 državah članicah, medtem ko je ena država članica poročala o proizvodnji te snovi na njenem ozemlju. Razširjenost 4-metilamfetamina je težko oceniti. Informacije o specifičnem povpraševanju skupin uporabnikov po tej snovi niso na voljo, prav tako se snov ne trži prek spletnih trgovin.
- (7) Dostopne informacije kažejo, da 4-metilamfetamin proizvajajo in distribuirajo iste organizirane kriminalne združbe, ki sodelujejo v proizvodnji in preprodaji amfetamina.
- (8) 4-metilamfetamin nima znane, dokazane ali priznane zdravstvene vrednosti ali uporabe v Uniji in nima dovoljenja za promet v Uniji. Poleg uporabe snovi za analitični referenčni standard in znanstvene raziskave ni drugih indicij, ki bi kazali, da jo je mogoče uporabljati v druge zakonite namene.
- (9) 4-metilamfetamin se trenutno ne ocenjuje in ni bil ocenjen v okviru sistema Združenih narodov. Osem držav članic je v skladu s svojimi obveznostmi na podlagi Konvencije Združenih narodov o psihotropnih snoveh iz leta 1971 v okviru zakonodaje na področju drog uvedlo nadzorne ukrepe za to snov. Dve drugi državi članici uporabljata za proizvod generično opredelitev za fетamin iz svojih nacionalnih zakonodaj, medtem ko ena država članica snov nadzoruje v skladu s svojo zakonodajo na področju zdravil.

<sup>(1)</sup> UL L 127, 20.5.2005, str. 32.

- (10) Poročilo o oceni tveganja kaže, da obstaja pomanjkanje dostopnih znanstvenih dokazov glede značilnosti in tveganj, povezanih s 4-metilamfetaminom, in opozarja, da so potrebne nadaljnje raziskave o splošnih zdravstvenih in socialnih tveganjih, povezanih s snovjo. Dostopni podatki pa vseeno predstavljajo zadosten razlog za uvedbo nadzornih ukrepov nad 4-metilamfetaminom v Uniji. Zdravstvena tveganja, ki jih 4-metilamfetamin predstavlja, kot so bila dokumentirana ob potrditvi njegove prisotnosti v več smrtnih primerih, zlasti kadar se uporablja v kombinaciji z drugimi snovmi; velika podobnost z amfetaminom v izgledu in učinkih; dejstvo, da ga uporabniki zaužijejo nevede, ter njegova omejena vrednost za uporabo v zdravstvu so vse razlogi, zaradi katerih bi bilo treba uvesti nadzorne ukrepe v Uniji.
- (11) Ker je deset držav članic že uvedlo nadzorne ukrepe za 4-metilamfetamin, bi lahko z uvedbo nadzornih ukrepov v vsej Uniji pripomogli k odpravljanju težav pri čezmejnem kazenskem pregonu in sodelovanju pravosodnih organov.
- (12) Nadzorni ukrepi v vsej Uniji lahko pomagajo preprečevati razvoj 4-metilamfetamina kot nadomestka amfetamina na nezakonitem trgu z drogami –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Za novo psihoaktivno snov 4-metilamfetamin se uvedejo nadzorni ukrepi v vsej Uniji.

*Člen 2*

Države članice do 17. marca 2014 sprejmejo potrebne ukrepe v skladu s svojim nacionalnim pravom, s katerimi za 4-metilamfetamin uvedejo nadzorne ukrepe in kazenske sankcije, kot jih določa njihova zakonodaja v skladu z njihovimi obveznostmi na podlagi Konvencije Združenih narodov o psihotropnih snoveh iz leta 1971.

*Člen 3*

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. marca 2013

*Za Svet*  
*Predsednik*  
A. SHATTER

## IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 13. marca 2013

**o zavrnitvi omejitve dovoljenja za biocidni pripravek, ki vsebuje indoksakarb, ki jo je Nemčija priglasila v skladu z Direktivo 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 1366)

(Besedilo v nemškem jeziku je edino verodostojno)

(2013/130/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o dajanju biocidnih pripravkov v promet <sup>(1)</sup> in zlasti člena 4(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Direktivi 98/8/ES vsebuje seznam aktivnih snovi, ki so odobrene na ravni Unije za uporabo v biocidnih pripravkih. Direktiva Komisije 2009/87/ES z dne 29. julija 2009 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev indoksakarba kot aktivne snovi v Prilogo I k Direktivi <sup>(2)</sup> je dodala aktivno snov indoksakarb k pripravkom, ki spadajo v 18. vrsto izdelkov: insekticidi, akaricidi in pripravki za nadzor drugih členonožcev, kot je opredeljena v Prilogi V k Direktivi 98/8/ES.
- (2) Direktiva 2009/87/ES določa, da države članice v postopku za izdajo dovoljenja za pripravek ocenijo vse ustrezne scenarije uporabe, ki niso bili reprezentativno obravnavani v oceni tveganja na ravni Unije.
- (3) Podjetje DuPont de Nemours (Nemčija) GmbH („predlagatelj“) je v skladu s členom 8 Direktive 98/8/ES pri pristojnih organih Združenega kraljestva vložilo vlogo za izdajo dovoljenja za pripravek, ki vsebuje indoksakarb („sporni pripravek“). Imeni in referenčni številki spornega pripravka v registru biocidnih pripravkov („R4BP“) so navedeni v Prilogi k temu sklepu.
- (4) Združeno kraljestvo je 28. oktobra 2011 izdalo dovoljenje za uporabo spornega pripravka za zaščito pred mravljami. V skladu z navedenim dovoljenjem se lahko pripravek uporablja samo v in okoli stanovanjskih domov, industrijskih obratov, pisarn, skladišč, komercialnih kuhinj, bolnišnic, šol, domov za ostarele, hotelov, avtobusov, vlakov, letal ter maloprodajnih in trgovskih podjetij. Navedeno dovoljenje še določa, da se sporni pripravek v prostorih obratov za ravnanje z živili in krmo lahko uporablja samo za obdelavo razpok in rež.

Dovoljenje določa, da je treba pripravek označiti z naslednjim navodilom: „Ne uporabljati v območjih, kjer lahko živila/kрма, pribor ali površine za predelavo živil pridejo v stik s pripravkom ali jih pripravek onesaži.“

- (5) Predlagatelj je 21. decembra 2011 pri pristojnih organih Nemčije vložil popolno vlogo za medsebojno priznanje prvega dovoljenja za sporni pripravek.
- (6) Nemčija je 23. aprila 2012 uradno obvestila Komisijo, druge države članice in predlagatelja o svojem predlogu za omejitev prvega dovoljenja v skladu s členom 4(4) Direktive 98/8/ES, tako da se iz predvidenih uporab spornega pripravka izključi zaščita živil.
- (7) Nemčija je v utemeljitvi obvestila navedla, da so pripravki, ki se uporabljajo za zaščito živil, v ta namen zajeti v Uredbi (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS <sup>(3)</sup> ter tako izvzeti iz področja uporabe Direktive 98/8/ES, če zaščiteno živilo sestavljajo rastline ali rastlinski proizvodi v smislu člena 3(5) in (6) Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (8) Komisija je povabila druge države članice in predlagatelja, naj predložijo pisne pripombe na obvestilo v 90 dneh v skladu s členom 27(1) Direktive 98/8/ES. Združeno kraljestvo, Francija in Španija so pripombe predložili v navedenem roku. O obvestilu so razpravljali tudi predstavniki Komisije in predstavniki pristojnih organov držav članic za biocidne pripravke na srečanju Skupine za poenostavitev medsebojnega priznavanja in izdajo dovoljenj za pripravke, ki je potekalo od 22. do 23. maja 2012 in katerega se je udeležil tudi predlagatelj.
- (9) Ker ni sporno, da je sporni pripravek zajet v opredelitvi biocidnega pripravka iz člena 2(1)(a) Direktive 98/8/ES, bi bilo treba preučiti le, ali je pripravek kljub temu izvzeti iz področja uporabe Direktive 98/8/ES v skladu s členom

<sup>(1)</sup> UL L 123, 24.4.1998, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 198, 30.7.2009, str. 35.<sup>(3)</sup> UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

- 1(2)(r) navedene direktive za nekatere uporabe, v tem primeru pa bi bilo treba za navedene posebne uporabe izdati dodatno dovoljenje v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009.
- (10) V skladu s členom 2(1)(a) Uredbe (ES) št. 1107/2009 se navedena uredba ne uporablja za proizvode, katerih glavni namen je higiena in ne varstvo rastlin ali rastlinskih proizvodov.
- (11) Sporni pripravek je med drugim namenjen za uporabo kot insekticid proti mravljam v komercialnih kuhinjah. Eden od namenov take uporabe je lahko varstvo rastlinskih proizvodov, kot so določeni v členu 3(6) Uredbe (ES) št. 1107/2009, ki lahko vključujejo živila.
- (12) Sporni pripravek je namenjen tudi za uporabo v številnih drugih prostorih, kjer ne bo prispeval k zaščiti živil iz rastlin ali rastlinskih proizvodov. Poleg tega se tudi uporaba v komercialnih kuhinjah ne more šteti predvsem za varstvo rastlinskih proizvodov, saj se sporni pripravek ne sme neposredno nanašati na živilo ali posredno priti v stik z živilom prek uporabe na praznih strukturah; večina izdelkov, s katerimi se ravna v komercialni kuhinji, niso rastlinski proizvodi <sup>(1)</sup> ter države članice, razen Nemčije, so obvestile Komisijo, da se sporni pripravek uporablja v kuhinjah, ki v vseh fazah proizvodnje, predelave in distribucije izpolnjujejo splošne higienske zahteve iz Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o higieni živil <sup>(2)</sup>.
- (13) Ker je glavni namen spornega pripravka higiena in ne varstvo rastlin ali rastlinskih proizvodov, pripravek ni izključen iz področja uporabe Direktive 98/8/ES na podlagi člena 1(2)(r) navedene direktive za uporabo v komercialnih kuhinjah. Zato Komisija meni, da omejitve, ki jo je zahtevala Nemčija, ni mogoče utemeljiti na podlagi predloženih razlogov.
- (14) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za biocidne pripravke –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Predlog Nemčije za omejitev dovoljenja, ki ga je 28. oktobra 2011 izdalo Združeno kraljestvo za sporni pripravek iz Priloge, in sicer za izključitev zaščite živil iz dovoljenih predvidenih uporab pripravka, se zavrne.

#### Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Zvezno republiko Nemčijo.

V Bruslju, 13. marca 2013

Za Komisijo  
Janez POTOČNIK  
Član Komisije

<sup>(1)</sup> V zvezi s tem glej objavljene smernice, dogovorjene med službami Komisije in pristojnimi organi držav članic za biocidne pripravke iz Direktive 98/8/ES in za fitofarmacevtska sredstva iz Direktive Sveta 91/414/EGS (UL L 230, 19.8.1991, str. 1) z naslovom „Upravičena razmejitev med Direktivo 98/8/ES o dajanju biocidnih pripravkov v promet in Direktivo 91/414/EGS o dajanju fitofarmacevtskih sredstev na trg“, ki je na voljo na spletni strani: [http://ec.europa.eu/food/plant/protection/evaluation/borderline\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/plant/protection/evaluation/borderline_en.htm).

<sup>(2)</sup> UL L 139, 30.4.2004, str. 1.



## PRILOGA

Predlog Nemčije za omejitev dovoljenja za pripravke, izdanega v skladu s členom 4 Direktive 98/8/ES, se zavrne:

Ime pripravka v Združenem kraljestvu	Referenčna številka vloge v registru biocidnih pripravkov v Združenem kraljestvu	Ime pripravka v Nemčiji	Referenčna številka vloge v registru biocidnih pripravkov v Nemčiji
DuPont Advion Ant Gel 0,05 %	2010/1949/4987/UK/AA/5945	Advion® Ameisen Gel	2011/1949/4987/DE/MA/28005

## POPRAVKI

**Popravek Uredbe (ES) št. 1223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2009 o kozmetičnih izdelkih**

(Uradni list Evropske unije L 342 z dne 22. decembra 2009)

Stran 78, člen 38, prvi pododstavek:

*besedilo:* „... od 11. julij 2013, ...“

*se glasi:* „... od 11. julija 2013, ...“

Stran 78, člen 38, četrti pododstavek:

*besedilo:* „... do 11. julij 2020.“

*se glasi:* „... do 11. julija 2020.“

Stran 78, člen 39, prvi pododstavek:

*besedilo:* „... pred 11. julij 2013.“

*se glasi:* „... pred 11. julijem 2013.“

Stran 78, člen 39, drugi pododstavek:

*besedilo:* „..., se od 11. januar 2013 priglajtev, ...“

*se glasi:* „..., se od 11. januarja 2013 prigrasitev, ...“

Stran 78, člen 40, odstavek 2, uvodni stavek:

*besedilo:* „... od 11. julij 2013, razen:“

*se glasi:* „... od 11. julija 2013, razen:“

Stran 78, člen 40, odstavek 2, druga alineja:

*besedilo:* „od 11. januar 2013.“

*se glasi:* „... od 11. januarja 2013.“

---



## Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.**

**Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>**

